

PELTOLA Art

Kari Hurme



PeltolanPussi





Paperipussin valmistus - elämä - olemassaolo - harjoitus - tietoisuus

PAPERIPUSSITAIDE, BACK TO THE ROOTS... Tutkimusmatka alati muutoksessa virtaavaan todellisuuteen – tasoon, jossa pysyvänä dynaamisena liike-elementtinä on itse paperipussin valmistus. Teemme aina yhtä pussia kerrallaan. Paperipussi – elämä! Kurkistus määrittelemättömään, erkaantumattomaan ja rajattomaan alkuperäiseen tasapainotilaan – ulottuvuuteen, josta käsin syntyy kokemus suhteellisuuden maailmassa... ja lisäksi, erityisesti... sen loisteen näyttäytyminen, joka syttyy vain yhteisöllisyyden kipinästä – juuresta, jonka virtaamassa suunnassa paperipussi valmistaakin juuri tekijäänsä; välittömästi, suoraan... antaen sen kokijalle jotakin, joka ylittää arkipäivän.

Paper bag production – life – existence – practice – consciousness

PAPERBAG ART, BACK TO THE ROOTS... Exploration to a certain level of reality which is in a flow of constant changing – and where the only permanent dynamic element is the paper bag production itself. We produce one single paper bag at a time. One paper bag – one life! A peek at the indefinite and undiverged and limitless initial state of balance which invites us to experience the world of relativity... and addition to that and especially... the appearance of that glory that emerges only from the spark of the sense of community – the mother of all, which brings us the sensation of the direct, unaffected us something which transforms and uplifts the normal daily life

- Kari Hurme

Ainutkertainen Unique

– 1994 –

Vaikkakin elämäkin pelkäästäänkin
toistaakin itseään kaikessakin muodos-
saankin – on jokainen yksittäinen läpi
eletty tapahtuma, toimi, hetki uniikki.

*Althoug too the life too merely too
repeats too itself too in all too – es every
single event, act, moment Unique.*



Circuminessio

– 1997 –

Kuvaus siitä, miten kaikki meissä on liittynyt kaikkeen; persoonallisuus, täydellinen yksilöllisyys ja perusteellinen, yhteinen, keskeinen läpitunkeva jaettu rinnakkainen olemassaolo, jossa yksikään osa pelkästään yksinään ei voi olla ilman kaikkia muita osia.

*Description of how everything is linked together.
All is part of the whole.*



Suunnaton kaipaus Aimiess Yearning

– 1998 –

Kaikesta luopunut ja itsensä kaikesta
riisunut etsijä etsii suunnattomasti – niin
määrän, laadun kuin suunnan suhteen.
Tästä lähtökohdasta itävä ikävä johonkin,
jonnekin on Suunnaton Kaipaus,

*The true seeker who has totally undressed
himself of wanting is searching aimlessly,
The only thing which is left for the seeker is the
longing for the Source itself,*



Per Inclinationem

– 1998 –

Kaiken havaintomaailman, uskomusten, tietoisuuden takana on ulottuvuus, josta käsin tarkasteltuna maailma ei olekaan enää pelkkä olemukseni luoma projektio, ajatteluni tuloste, eikä päälleni vedetty huntu, joka peittää alleen luomani järjestelmän halliten minua minun tietämättäni.

Beyond all that we see or believe and aware is a dimension that gives us another view of r-e-a-l existence. Then the surroundingsl perceive are not anymore plain printouts and projections of my limited conceptions which control me over without my knowing of it.



Pelto Field

– 1998 –

Kietokulku, sykkii, toisto. Jaksot seuraavat toisiaan. Syntyä, kuolema, kaikki siitäväliltä asettuvat kukin omiin asemiinsa ollen yhdessä pohjimmiltaan täysin samaa kohtalon tasoa. Peltä on lepopaikka, kasvualusta, portti, ponnahduslauta, päämäärä, portaali, lähtölaituri, maali, läpikulkupaikka, alkulähde.

Circle of nature. Cycle. Ring. One phase follow another. Birth, death, all in the middle find their perfect positions standing definitely on the same level of destiny, Field is the place to grow, a gate, a spring board, destination, portal, pathway, wellspring.

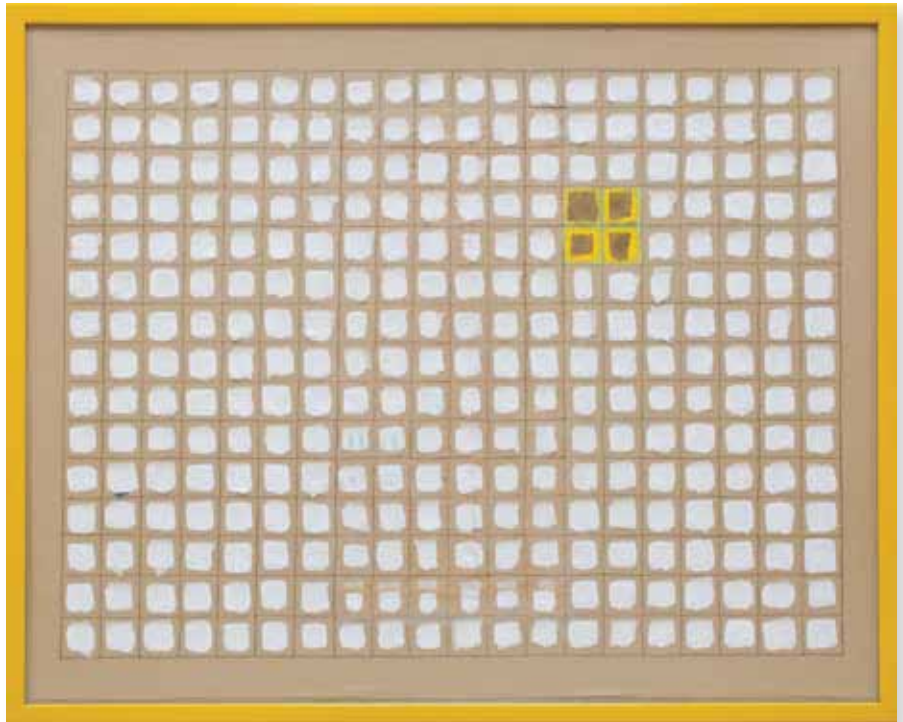


Arkipäivä Standard Week Day

– 1998 –

Ainoa asia, jonka todella omistan on tämä hetki. Tämä hetki sisältää kaiken. Arkipäivässä on kaikki. Kaikki.

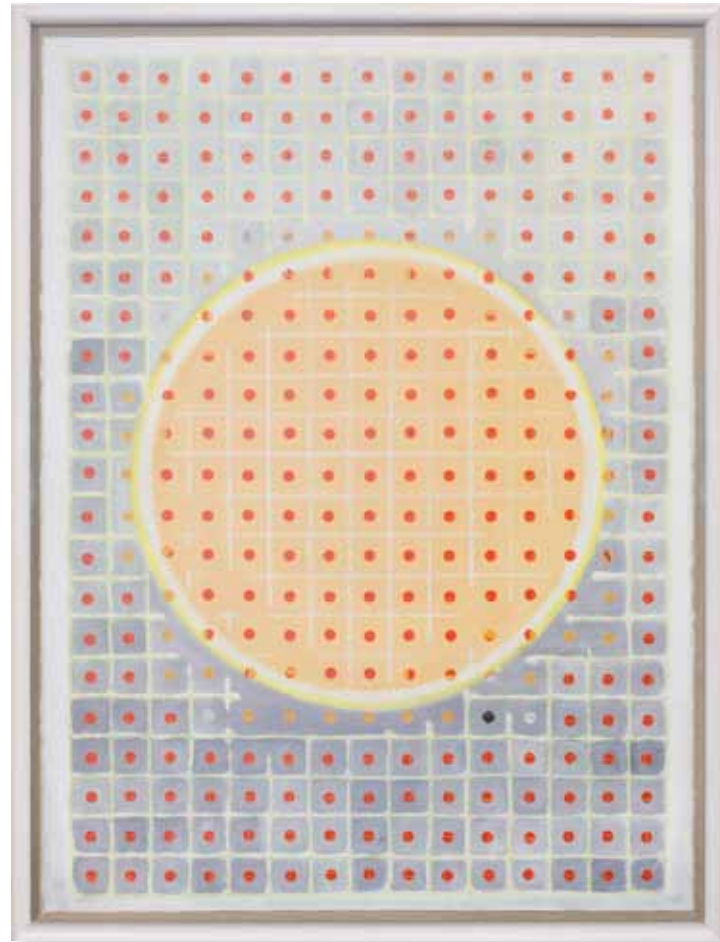
Only thing we truly hold is the present moment. The very moment includes everything. Everything.



Collectio Posterior – 1999 –

Kokoelma "jotakin"; tässä tapauksessa paperipussin läpän reiityksen irtopaloja. Kokoelmaa "jotakin" edeltää Collectio Prior – kokoelmaa ei-mitään; pelkät reiät läpässä. Yhdessä ne synnyttävät ja tekevät toisensa oleviksi.

Collection of something; contrary to collection of no-thing.



Yrittämättä Without Giving it A Go

– 1999 –

Kaikkein ihmeellisimmät saavutukset syntyvät
aina itsestään, yrittämättä!

*The most spectacular achievements will always
be accomplished and occur by itself, not putting
too much effort on them.*



Ääretön Kokemus Infinite Experience

– 1999 –

Kokemus ilman kokijaa saavuttaa jumalaiset
mittasuhteet – välittömästi! Heti, nyt!

*The undergoing moment which generates
divine scales – immediately, instantly.*

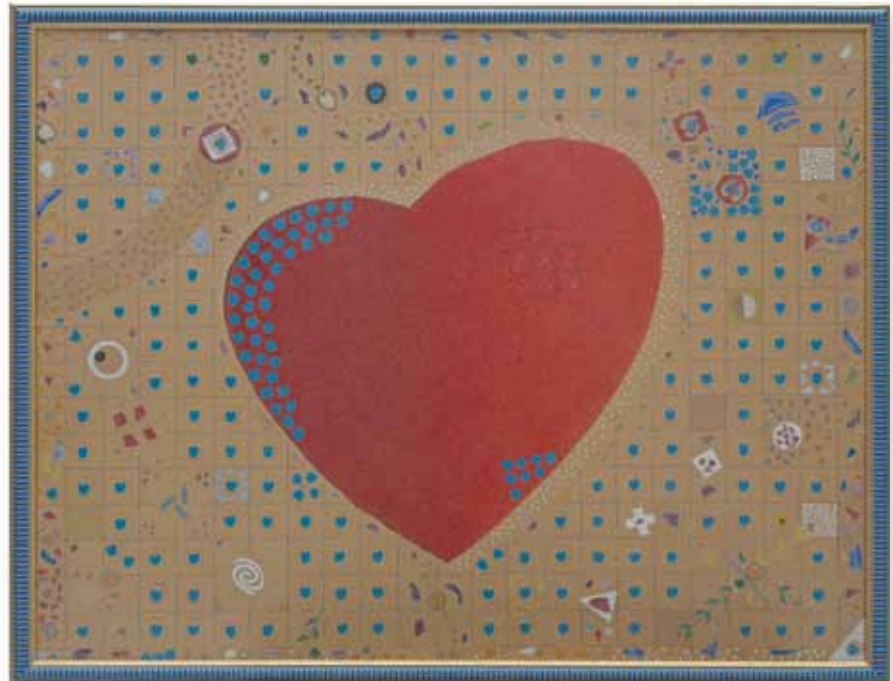


Symmetria Symmetry

– 2000 –

Symmetrisyys löytyy sydämeistä. Symmetriaa ovat kaikki (ilmiöt). Symmetria on ainoa (ilmiö). Symmetria on Rakkaus. Rakastava, kuunteleva sydän löytää, näkee, aistii kaikkialla symmetriaa.

Symmetry can be found from heart. All is the all. Symmetry is Love. Loving, hearken heart perceives symmetry everywhere.



Valtikka Sceptre

– 2000 –

Mielen valta(taipumus) on käsittämätön, mittaamaton. Oma mieli pyrkii löytämään luomaansa olemassaolon kaoottisuuteen linearista selkeyttä, siedettävää selitystä. Valtikka on aina kuitenkin jäykkä, kova, muuttumaton, mutta sisältää täynnä lupausta olevan kasvua orastavan siemenen.

The true potency of greedy for power of mind is immeasurably rigid. Mind constantly seeks clarity, explanation for existence, reasoning. However the crashing sceptre holds too the divine seed of unavoidable dawning of transformation.



Merkityksellisiä yhteensattumia

Significant Coincidences

– 2000 –

Puhtaita sattumia ei ole. Kaikkea ohjaa Grande Master Manuscriptos, joka puolueettomasti muovaa, muokkaa, muodostaa, murskaa ja ohjaa kaiken kulkua. Tilaus-toimitussysteemi kaikessa loistossaan.

There are no pure occumences. All is guided by Grande Manuscriptos which neutrally shapes, re-works, crashes and forms everything. The process of order and their fulfillment in its full power.



Inkarnaatio Incarnation

– 2002–

Se. Se, mikä on! ... ja erityisesti se, mikä on unohtanut, ilmentää itsensä lukemattomin, kirjoittamattomin eri tavoin.

The thing that really is. ...and especially that, yhat has been forgotten, forsaken expresses itself in many unwritten and uncountable ways.



Kiitos Giving Thanks, Gratitude

– 2002 –

Näkemys yltäkylläisyyden olotilasta ja siitä
nousevasta tunteesta, ihmetyksestä ihmeestä.

*Reckoning the state of being which is saturated
by abundance and of the feeling which arises
from that wonder, amazement.*



Sat Sit Ananda

– 2002 –

Alku = A. vastakohta A:lle ei ole Ö, vaan a.
Jokainen hetki on uusi Alku. Alku on tilaisuus
luoda – tila luoda. Puhtaassa luomisen proses-
sissa Maa ja Taivas ovat harmoniassa. Se;
Tila(isuus) on autuas.

*The entirety that contains the unitemised,
undiverged wholeness without relativity and
conditionality. All is just beginning – free from
endings.*



Jäljet Scent – 2003 –

Kaikki mitä teemme, ajattelemme, tunnemme, valitsemme, reagoimme jättää jäljen... myös se kaikki, mitä ohitamme, väistämme ja jätämme väliin, piilotamme jättää jäljen. Jäljistä muodostuu aina kaunis eletty, elättävä elämä.

All we do, think, feel, choose or react leaves always a certain trace... also, everything we pass,, opt out, hide leaves a mark too. Each single dropped sing composes a beautiful tissue of life.



Keltainen Yellow – 2009 –

Keltainen väri on mielen, ajattelun väri.
Ajattelu voi johtaa ajatusvankilaan tai
vapauttaa mielen todellisen potentiaalin.

*Yellow is the colour of thinking and mind structures.
Mental processes may lead to the prison
of mind or can release the real human potential.*



Kosminen Tanssi Cosmic Dance

– 2009 –

Holografinen todellisuus; kokonaisuus, joka on enemmän kuin osiensa summa. Kaikessa sykkivät rytmit, rakenteet, sävyt ja nyanssit kuljettavat kokijaa vuorovaikutukseen todellisuuteen kaikkialla sen eri tasoilla. Unessa.

The holographic existence where every single part is even more than the whole. In everything can be sensed rhythms, structures and various tones which carry the observer to the interactive reality in all levels. In the big dream



Prognosis

– 2010 –

Matkakartta matkaamisesta kaikkiin mahdollisiin eri suuntiin. Kartta, jossa kohteiden välillä ei ole lainkaan etäisyyksiä. Kartta, jonka mukaan "olla perillä" toteutuu jatkuvasti. Matkanteossa kaikki suunnat, niiden vaikutus ovat mukana niitä kantavina voimina. Sisään päin suuntautuminen, sisään päin suunnattava voima on ainoa varsinainen navigointikohde – pro Gnosis, jonka toteutuminen on täysin ennustettavissa ja väistämätön.

A map of taking the tour simultaneously on every available directions. A map without distances. A map which provides "to be there" constantly. The influence of all possible directions show their potential perpetually. The only target to turning inwards – the reach of Pro Gnosis is fully predictable and inevitable.



Mess "A" Ge

– 2009 –

A = alku. Kaikki on yhtä Alkua.
[mess - ei - chi] = käytä alkuvoimaa!

*A = beginning: Mess with "A" ...
and Mess with Ge (= Chi).*



Kukkataulu

– 2002 –

Taulun kukka on luontokappaleena täysin avoin paljastaen itsensä tarkkailijalle – piilottelematta muuttuen täten itse symboliksi, kokonaisuudeksi ja graafiseksi ilmeeksi. Pussinvalmistuksen varsinainen jalo taito on elää avoimin mielin ja tutkia; olla mukana, läsnä! Jokainen tilaus, työvaihe, kohtaaminen, intentio sekä ajatus ja asenteemme muokkaavat ja valmistavat koko ajan meitä – pussintekijöinä!

As a part of the nature the flower is always clean open. Also the portray of the flower represents the same. In the space of all-out transparency the flower turns into a symbol, entity and into a graphic image. The True Art of Manufacturing Paper Bags is to be alive like a flower and to explore the wonders of living and to be present in each moment! Each order to be fulfilled, stage of work flow, how we face each other, intentions, every thought and attitude we find in us shapes and molds us constantly – as a bag producer!





Nimeäminen
Denomination
– 1999 –



Perfekt
– 1999 –



Encore

– 1999 –



Ehjä kokonaisuus

Whole

– 1999 –



Initiaatio

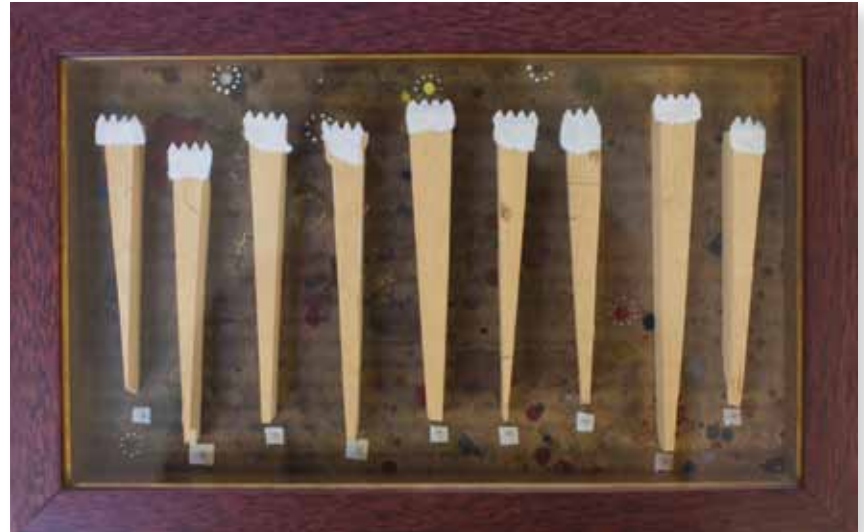


SE

Hiomaton Timantti
Raw Diamond



Hengitys
Breathing
– 1999 –



Väistämätön
Obvious
– 1999 –





Nada
– 2000 –



Tähti ja Aurinko
Star and Sun
– 1999 –

Kiinnittyminen
Attachment
– 1997 –





Tosiäsa
Real Fact
– 1998 –

– 1998 –





PeltolanPussi

Peltolan Pussi Oy
Tel. +358 3 213 6700
Patamäenkatu 3
33900 TAMPERE
FINLAND
peltolanpussi.fi

